

III

(Paziņojumi)

KOMISIJA

I-Roma: Regulārās gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana

Itālijas izsludināts konkurss saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanai maršrutā Pantellerija (Pantelleria) — Trapani (Trapani) un Trapani — Pantellerija

(2006/C 113/07)

1. **Ievads:** Saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem Itālijas valdība — Infrastruktūras un transporta ministrija (Ministero delle Infrastrutture e Trasporti) — atbilstoši Sicīlijas reģiona dienestu sanāksmē pieņemtajiem lēmumiem ir nolēmusi noteikt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāru gaisa satiksmi šādā maršrutā:

Pantellerija — Trapani un Trapani — Pantellerija.

Šīm sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām noteiktie standarti ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 112, 12.5.2006.

Ja trīsdesmit dienu laikā no šā konkursa uzaicinājuma publicēšanas neviens aviopārvadātājs nebūs sācis vai negatavosies sākt regulāru gaisa satiksmi saskaņā ar iepriekšminētajam maršrutam noteiktajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām un neprasot finansiālu kompensāciju, Itālijas valdība saskaņā ar minētās regulas 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā izklāstīto procedūru ir nolēmusi ierobežot piekļuvi šim maršrutam, atļaujot to veikt tikai vienam aviopārvadātājam, un atklāta konkursa kārtībā piešķirt tiesības sniegt šos pakalpojumus saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 noteikumiem.

Tiesības sniegt pakalpojumus attiecīgajā maršrutā piešķirts atklāta konkursa kārtībā, pamatojoties uz ekonomiski visizdevīgāko piedāvājumu, par pamata summu ņemot tās finansiālās kompensācijas apjomu, kas noteikta šā konkursa paziņojuma 5. punktā minētajā konkursa dokumentācijā.

2. **Konkursa mērķis:** Konkursa mērķis ir nodrošināt regulāru gaisa satiksmi norādītajā maršrutā saskaņā ar sabie-

drisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kas publicētas 12.5.2006. *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 112 atbilstoši Regulas (EEK) Nr. 2408/92 noteikumiem.

3. **Līdzdalība:** Konkursā drīkst piedalīties jebkurš aviopārvadātājs, kuram ir derīga darbības licence, kas izdota kādā no dalībvalstīm saskaņā ar Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2407/92, un kurš atbilst tehniskajām prasībām, kas noteiktas 12.5.2006. *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 112 publicētajās sabiedriskā pakalpojuma saistībās.

4. **Procedūra:** Uz konkursa uzaicinājumu attiecas Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d), e), f), h) un i) apakšpunkts.

5. **Konkursa dokumentācija:** Pilnu konkursa dokumentāciju, kurā ietverti īpašie konkursa noteikumi un noteikta maksimālā summa, ko var piešķirt kā finansiālu kompensāciju un kas jāņem par pamatu konkursa procedūrai, kā arī jebkādu citu būtisku informāciju, kura ir šā konkursa paziņojuma neatņemama sastāvdaļa, bez atlīdzības var saņemt šajā iestādē:

ENAC, Direzione Trasporto Aereo, viale del Castro Pretorio 118, I-00185 Roma.

6. **Līgums par pakalpojumu izpildes pārvaldību:** Pakalpojumu reglamentēs līgums, kas sagatavots pēc tipveida parauga, kurš ietverts konkursa dokumentācijā.

7. **Finansiāla kompensācija:** Konkursa piedāvājumos skaidri jānorāda ar sadalījumu pa gadiem, kāda būs maksimālā pieprasītā kompensācijas summa, nepārsniedzot 5. punktā minēto, pakalpojumu sniegšanai turpmākajos divos gados pēc paredzētā pakalpojumu sniegšanas sākuma datuma, saglabājot iespēju pagarināt šo laiku vēl par 12 mēnešiem.

Precīzu piešķirtās kompensācijas summu par katru gadu noteiks pēc paveiktā atbilstoši uzrādītajiem dokumentiem atkarībā no faktiskajiem šā pakalpojuma izdevumiem un ienākumiem, nepārsniedzot konkursa dokumentācijā norādīto summu.

Aviopārvadātājs nekādā gadījumā nedrīkst prasīt lielāku finansiālās kompensācijas summu par to, kāda noteikta nolīgumā, jo maksājums nav atlīdzība, bet finansiāla kompensācija par tāda pakalpojuma izpildi, kuram uzlikta sabiedriskā pakalpojuma saistības.

Ilgadējos maksājumus veido secīgi maksājumi un atlikuma maksājums. Šo atlikumu izmaksā tikai pēc tam, kad ir apstiprināti pārvadātāja pārskati attiecībā uz šo maršrutu un veikta pakalpojumu izpildes pārbaude saskaņā ar turpmāk 10. un 11. punktā paredzētajiem noteikumiem.

8. **Aviobiļešu cenas:** Pretendentu iesniegtajos piedāvājumos jānorāda paredzētās cenas, kurām jābūt saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 112, 12.5.2006.
9. **Līguma darbības termiņš:** Līguma darbības termiņš ir 2 gadi ar iespēju to pagarināt vēl par 12 mēnešiem, skaitot no dienas, kad paredzēts uzsākt aviopakalpojumu sniegšanu attiecīgajā maršrutā, un saskaņā ar uzliktajām sabiedriskā pakalpojuma saistībām.
- Līguma pareizu izpildi un aviopārvadātāja analītiskos izmaksu pārskatus saistībā ar attiecīgo maršrutu pēc administrācijas pieprasījuma pārbaudīs reizi gadā sadarbībā ar pārvadātāju.
10. **Līguma laušana un iepriekšējs brīdinājums:** Gan viena, gan otra līgumslēdzēja puse var lauzt līgumu pirms tā termiņa beigām, paziņojot par to sešus mēnešus iepriekš. Ja pārvadātājs nepilda kādu no sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, uzskata, ka ar to līgums ir pārtraukts bez iepriekšēja brīdinājuma, ja vien aviopārvadātājs nebūs atsācis pakalpojumu sniegšanu ilgākais 30 dienu laikā pēc oficiāla atgādinājuma saņemšanas par uzlikto saistību precīzu izpildi.
11. **Līguma nepildīšana un sankcijas:** Aviopārvadātājs nav vainojams līgumsaistību nepildīšanā, ja pakalpojumi netiek sniegti šādu iemeslu dēļ:

- bīstami laika apstākļi,
- vienas lidostas slēgšana,
- sabiedrības drošība,
- streiki,
- sabiedrības drošība vai
- nepārvaramas varas apstākļi.

Minētajos gadījumos finansiālās kompensācijas summu samazina proporcionāli nenotikušo reisu skaitam.

Aviopārvadātājs atbild par līguma saistību precīzu izpildi. Ja līgumsaistības nepilda vai pilda tās tikai daļēji tādu

iemeslu dēļ, kas nav atkarīgi no nepārvaramas varas vai no tādiem ārkārtējiem un neparedzētiem apstākļiem, kurus pārvadātājs nevar ietekmēt un kurus pārvadātājs par spīti visām savām pūlēm nav varējis novērst, Itālijas iestādes pēc oficiāla apstrīdējuma nosūtīšanas desmit dienu laikā pēc pārkāpuma atklāšanas var atsaukt pārvadātāja tiesības sniegt pakalpojumus attiecīgajā maršrutā.

Apliecināšanu dokumentu iesniegšanai aviopārvadātājam piešķir ne vairāk kā septiņas dienas, skaitot no apstrīdējuma saņemšanas dienas.

Aviopārvadātāja tiesas vainas dēļ atcelto reisu skaits katru gadu nedrīkst pārsniegt 2 % no paredzēto reisu skaita, tādējādi veicot 98 % plānoto reisu. Par katru aviopārvadātāja vainas dēļ atceltu reisu, kas pārsniedz minēto ierobežojumu, aviopārvadātājam jāsamaksā regulatīvajai iestādei 3 000,00 EUR soda nauda.

Aviopārvadātājam jānodrošina, ka reisi notiek sarakstā paredzētajā laikā, pie kam kavēšanās nedrīkst pārsniegt 30 minūtes salīdzinājumā ar noteikto lidojumu grafiku (aviopakalpojuma izpildes precizitātes koeficients). Par katru kavēšanos ilgāk par 30 minūtēm aviopārvadātājam jāsamaksā katram pasažierim 15,00 EUR, šo summu atskaitot no nākamās biļetes cenas.

Iepriekš izklāstītos noteikumus nepiemēro atceltajiem reisiem un tiem, kas aizkavējušies laika apstākļu un streiku dēļ vai ar pārvadātāja atbildību nesaistītu iemeslu dēļ un/vai ārpus viņa kontroles.

Jebkāds aviopakalpojuma sniegšanas pārtraukums būs pamatu finansiālās kompensācijas apjoma pārskatīšanai, samazinot to proporcionāli nenotikušo reisu skaitam, neskarot iespējamo procedūru atbildības piedzišanai par nodarīto kaitējumu.

Ja pārvadātājs neievēro 10. punktā paredzēto iepriekšējā brīdinājuma termiņu, tam piemēro līgumsodu, kas aprēķināts, ņemot vērā to dienu skaitu, kurās saistības par iepriekšēju brīdinājumu nav pildītas, un to, cik lielā mērā attiecīgā gada laikā faktiski netika nodrošināta satiksme, taču nepārsniedzot maksimālo finansiālās kompensācijas summu, kas noteikta saskaņā ar 7. punktā izklāstītajiem nosacījumiem.

Lai nodrošinātu lidojumu nepārtrauktību un to regularitāti, pārvadātājs, kas uzņemas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, pareizas pakalpojuma izpildes un ilguma garantēšanai iemaksā drošības naudu. Minētā drošības nauda ir vismaz 800 000,00 EUR, un tā tiek garantēta ar apdrošināšanas sabiedrības galvojumu par labu ENAC (Ente Nazionale dell'Aviazione Civile), kas to izlietos, lai turpmāk nodrošinātu saistību shēmas izpildi.

Drošības naudu atbrīvo automātiski pēc 9. punkta pēdējā daļā minētās regulārās pārbaudes, kuru veic pēc līguma termiņa izbeigšanās.

12. **Piedāvājumu iesniegšana:** Piedāvājumi jāizstrādā saskaņā ar konkursa dokumentācijā paredzētajiem noteikumiem (pretējā gadījumā tos nepieņem) un trīsdesmit dienu laikā no šā konkursa uzaicinājuma publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī aizvērtā un aizzīmogotā aploksnē jānosūta pa pastu kā ierakstīta vēstule ar paziņojumu par saņemšanu vai jāiesniedz personīgi, saņemot attiecīgu apliecinājumu, šādā adresē:
ENAC, direzione generale, viale del Castro Pretorio 118, I-00185 Roma.
13. **Konkursa spēkā esība:** Saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunkta noteikumiem šis konkurss ir spēkā, ja trīsdesmit dienu laikā pēc šā konkursa uzaicinājuma publicēšanas
- 12.5.2006. *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 112 neviens Kopienas aviopārvadātājs nav uzņēmies sniegt sabiedrisko pakalpojumu attiecīgajā maršrutā saskaņā ar uzliktajām sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas saistībām un bez finansiālas kompensācijas.
14. **Līgumtiesību piešķiršana:** Līgumtiesību piešķiršanas procedūru veic ENAC (Ente Nazionale dell'Aviazione Civile), šim nolūkam vajadzības gadījumā ieceļot komisiju.
15. **Strīdi:** Iespējamos strīdus, kas var izcelties starp līgumslēdzējām pusēm attiecībā uz līguma vai pakalpojuma izpildi, izšķirs kompetenta tiesas iestāde, iepriekš mēģinot panākt mierizlīgumu 90 dienu laikā pēc strīda izcelšanās.
-